

Die Angaben zur Person und zur gesuchten Wohnung im Rahmen einer Wohnungsvormerkung bei der GEWOBAU der Stadt Schwabach GmbH müssen, um Falscheingaben aufgrund von Übermittlungsfehlern zu vermeiden, grundsätzlich eigenhändig erfolgen. Eine Mithilfe durch Mitarbeiter/-innen des Wohnungsunternehmens ist nur in einem sehr eingeschränkten Umfang möglich. Sollte die eigenhändige Eingabe vor Ort, insbesondere wegen sprachlicher Probleme nicht möglich sein, bieten die Migrationsberatungen der Diakonie und der Caritas und der Jugendmigrationsdienst des IB zu den unten genannten Sprechzeiten gerne seine Unterstützung an.

**Kontaktdaten Beratungsdienste:**

**Caritas Kreisstelle Roth**, Migrationsdienst für erwachsene Zuwanderer ab 27 Jahre  
Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 879 - 341

Sprechzeiten:

Montag 13.30 bis 15.30 Uhr, Dienstag 13.30 bis 15.30 Uhr, Mittwoch 9.00 bis 11.00 Uhr,  
Donnerstag 13.30 bis 15.30 Uhr

**Diakonisches Werk Schwabach**, Migrationsdienst für erwachsene Zuwanderer ab 27 Jahren  
Benkendorfer Str. 9, 91126 Schwabach, Tel 09122 1816351

Sprechzeiten:

Montag 13.00 – 17.00 Uhr, Mittwoch 09.00 – 12.00 Uhr

**Internationaler Bund**, Jugendmigrationsdienst von 16-12 Jahren

Benkendorfer Str. 9, 91126 Schwabach, Tel 0160 5382745

Sprechzeiten:

Montag 9.00 – 15.00 Uhr, Dienstag (alle 2 Wochen) 9:00 – 15.00 Uhr, Freitag 9:00 – 15:00 Uhr

**Anmerkung:**

Die nachfolgende Übersetzung wurde fachgerecht erstellt. Eine Gewähr für vollständige Richtigkeit kann aber nicht übernommen werden

Afin d'éviter toute erreur lors de la transmission des données personnelles lors de la constitution du dossier dans le cadre d'une demande de logement social auprès de GEWOBAU/Schwabach GmbH, le demandeur se doit de le faire personnellement.

L'aide provenant du personnel de l'entreprise communale de logements pour remplir le dossier reste à petite échelle quand les personnes rencontrent des difficultés avec la langue allemande, c'est pourquoi en cas de problèmes de communication, le centre de conseils pour immigrants Diakonisches Werk, Caritas et Les services d'aide aux jeunes immigrés IB proposent une assistance chargée d'accompagner la personne dans les démarches.

**Les coordonnées de Nos services :**

**Caritas Roth**, service des migrations pour adultes à partir de 27 ans  
Penzendorfer Straße

Heures de consultation :  
Lundi : 13.30–15.30  
Mardi : 13.30–15.30  
Mercredi : 09.00–11.00  
Jeudi : 13.30–15.30

**Diakonisches Werk Schwabach**, service des migrations pour adultes à partir de 27 ans  
Benkendorfer Str.9.....

Heures de consultation :  
Montag : 13.00-17.00  
Mittwoch : 09.00-12.00

**Les services d'aide aux jeunes immigrés IB**, service d'accompagnement pour jeunes de 12 ans à 16 ans  
Benkendorfer Str. 9

Heures de consultation :  
Montag : 09.00-15.00  
Dienstag : 2 fois par mois 9.00-15.00  
Vendredi :.. 9.00-15.00..